

Prayer for the Swift Return of Barway Dorje

ཨེ་མ་ཧོ།

E MA HO
Emaho!

གདོད་ནས་མི་འགྱུར་ཀུན་བཟང་སྤྱགས་གྱི་གཞི། །

DÜ NE MI GYUR KUN ZANG TUK KYI ZHI

From the ground, Samantabhadra's mind, unchanging from the beginning,

བྱ་རྩོལ་བྲལ་བ་གཏུག་མའི་གློང་ཆེན་པོར། །

JA TSOL DREL WA NYUK MA'I LONG CHEN POR

The great effortless natural expanse,

བདེ་ཆེན་དོ་རྗེའི་རང་རྩལ་ཅི་ཡང་འཕྲོ། །

DE CHEN DOR JE RANG TSAL CHI YANG TRO

Flows the infinite display of vajra great bliss.

རང་རིག་དོན་གྱི་སྣ་མར་གསོལ་བ་འདེབས། །

RANG RIG DÖN GYI LA MAR SOL WA DEP

I pray to self-awareness, the ultimate guru!

པདྨ་ཀ་ར་རྗེ་འབངས་ཉེར་ལྔ་དང་། །

PEMA KARA JE BANG NYER NGA DANG

Padmākara, twenty-five disciples,

སྣང་སྲིད་ཟེལ་གཞོན་ཀམ་པ་ལ་སོགས། །

NANG SI ZIL NÖN KARMA PA LA SOK

Karmapa who overpowers apparent existence,

གྲུབ་པའི་རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་རྣམས་གྱི་མཐུས། །

DRUB PA'I RIK DZIN CHEN PO NAM KYI TÜ

And all great accomplished vidyādhara: Through your power

འགོ་བའི་མགོན་དཔུང་སྐུར་དུ་འབྱོན་གྱིར་ཅིག །

DRO WA'I GÖN PUNG NYUR DU JIN GYUR CHIK

May he come back soon to protect and help beings!

མི་བསྐྱུན་རྒྱུད་པ་ཤིན་ཏུ་དར་བ་ཡི། །

MI SÜN GÜ PA SHIN TU DAR WA YI

Uncontrollable ruin is everywhere now

ཉམ་ཐག་སྒྲིགས་མའི་འགོ་ལ་བརྩེར་དགོངས་ནས། །

NYAM TAK NYIK MA'I DRO LA TSER GONG NE

Think with love of desperate degraded beings.

སྲས་བཅས་རྒྱལ་བའི་སྤྲུགས་རྗེ་གཅིག་བསྐྱུས་པའི། །

SE CHE GYAL WA'I TUK JE CHIK DÜ PA'I

You embody in one the compassion of all victors and their children.

སྐྱབས་གནས་རིན་ཆེན་ཞིང་འདིར་སྐུར་འཆར་ཤོག །

KYAB NE RIN CHEN ZHING DIR NYUR CHAR SHOK

Precious source of refuge, please come back here swiftly!

དེ་ལ་བར་ཆད་ལོག་པར་རྩོམ་པ་ཡི། །

DE LA BAR CHE LOK PAR TSOM PA YI

Guardians of the teachings with samaya and your retinues

འབྱུང་པོའི་ཡིད་ཅན་ཐམས་ཅད་ཚར་གཅོད་པའི། །

JUNG PO'I YI CHEN TAM CHE TSER CHÖ PA'I

Of the eight classes who eradicate those

བསྐྱུན་སྐྱུང་དམ་ཅན་སྡེ་བརྒྱུད་འཁོར་བཅས་ཀྱིས། །

TEN SUNG DAM CHEN DE GYE KHOR CHE KYI

With demonic minds who would perversely prevent this:

མཐུན་པའི་གྲོགས་དང་དཔའ་བའི་དཔུང་སྐྱེད་ཅིག །

TÜN PA'I DROK DANG PA WA'I PUNG KYE CHIK

Please assist in this; be strong and mighty!

དེ་ལྟར་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་དཀྱིལ་འཁོར་ནས། །

DE TAR CHÖ KHOR LO KYIL KHOR NE

From the mandala of dharma's wheel

བཅོས་མིན་ཡིད་ཀྱི་འདུན་པ་རྩེ་གཅིག་པའི། །

CHÖ MIN YI KYI DÜN PA TSE CHIK PA'I

I pray this with one-pointed, unfabricated longing.

གདུང་བའི་འབོད་པ་རྒྱང་ནས་གསན་ངེས་ན། །

DUNG WA'I BÖ PA GYANG NE SEN NGE NA

I know you hear my distant cry, my need.

འབྲེལ་ཐོགས་མ་ལུས་རྗེས་སུ་འཛིན་པར་མཛོད། །

DREL TOK MA LÜ JE SU DZIN PAR DZÖ

Please care for all who are connected to you!

ངོས་རང་རྒྱང་དུའི་དུས་ནས་ཞལ་ཚོར་ཞིང་། བསྟན་པ་སྤྱི་བྱེད་དང་། ལྷག་པར་རིགས་ཀྱི་བདག་པོ་ལྔ་རྒྱལ་མཚོག་རིག་
པའི་རྩོམ་ལ་དད་དམ་མི་འགྱུར་བས་ཞབས་ལྷུ་བསྐྱབས་ཤིང་། ངོས་ལའང་རྗེས་སུ་བརྩེ་བ་སྐྱོ་ཚོ་སྤྱིལ་པོར་མཛོད་པ།
འབར་བའི་རྩོམ་སྐྱོ་སྤོང་གསུམ་པ་རེ་ཞིག་ཞི་བར་གཤེགས་པ་ལ་སྦྱར་འབྱོན་གསོལ་འདེབས་ཞིག་འབྲི་དགོས་ཤེས་
གསང་ཡུམ་ཚོས་མཚོས་བསྐྱལ་ངོར། ཀམ་པའི་མཚན་བྱིན་གྱི་བྲིལ་པ་ཕོག་པ་ཨོ་རྒྱན་ཕྱིན་ལས་རྩོམ་འབོད་པས།
སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༡ ཟླ་ ༤ ཚེས་ ༥ ཉིན་གང་ཤར་མ་བཅོས་པར་བྲིས་པ་དགེའོ། །

I first met the third Barway Dorje when I was little. With unwavering faith and samaya he served the teachings and especially the supreme victor Rigpe Dorje, the lord of his family. He was extremely kind to me through his whole life. As he has passed into peace for a while, his consort Chötso asked me to write a prayer for his swift return; so I, known as Ogyen Trinley Dorje, moistened by the blessed dew of the Karmapa's name, wrote down whatever occurred to me on April 4, 2021. Virtue!